



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 21, n° 6

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 7 \$CAN le numéro ou 59 \$CAN pour un abonnement d'un an. Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : infostats@statcan.ca

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

| Moyen de transport | Juin | | | Janvier-Juin | | |
|---|------------------|------------------|------------------------|-------------------|-------------------|------------------------|
| | 2004 | 2005 | 2005 Variation % | 2004 | 2005 | 2005 Variation % |
| Nombre des voyages des non-résidents¹ | | | | | | |
| Résidents des États-Unis | 3 716 020 | 3 484 998 | -6,2 | 14 980 242 | 13 890 248 | -7,3 |
| Automobile | 2 792 560 | 2 553 053 | -8,6 | 11 987 889 | 10 881 302 | -9,2 |
| Même jour | 1 716 881 | 1 493 026 | -13,0 | 8 312 565 | 7 394 717 | -11,0 |
| Une nuit ou plus | 1 075 679 | 1 060 027 | -1,5 | 3 675 324 | 3 486 585 | -5,1 |
| Avion | 491 699 | 518 386 | 5,4 | 1 830 521 | 1 893 143 | 3,4 |
| Autocar | 153 457 | 152 318 | -0,7 | 624 511 | 612 280 | -2,0 |
| Train, bateau et autres moyens | 278 304 | 261 241 | -6,1 | 537 321 | 503 523 | -6,3 |
| Résidents de tous les autres pays | 486 164 | 536 447 | 10,3 | 1 669 925 | 1 830 916 | 9,6 |
| Directement | 323 124 | 353 865 | 9,5 | 1 126 938 | 1 233 639 | 9,5 |
| Via les États-Unis ² | 163 040 | 182 582 | 12,0 | 542 987 | 597 277 | 10,0 |
| Total non résidents | 4 202 184 | 4 021 445 | -4,3 | 16 650 167 | 15 721 164 | -5,6 |
| Nombre des voyages des résidents du Canada¹ | | | | | | |
| Revenant des États-Unis | 2 861 076 | 2 968 579 | 3,8 | 17 104 848 | 17 704 633 | 3,5 |
| Automobile | 2 405 962 | 2 482 055 | 3,2 | 13 766 419 | 14 059 242 | 2,1 |
| Même jour | 1 820 958 | 1 862 580 | 2,3 | 10 274 641 | 10 370 404 | 0,9 |
| Une nuit ou plus | 585 004 | 619 475 | 5,9 | 3 491 778 | 3 688 838 | 5,6 |
| Avion | 292 738 | 325 105 | 11,1 | 2 522 487 | 2 834 564 | 12,4 |
| Autocar | 78 039 | 83 517 | 7,0 | 561 181 | 586 115 | 4,4 |
| Train, bateau et autres moyens | 84 337 | 77 902 | -7,6 | 254 761 | 224 712 | -11,8 |
| Revenant de tous les autres pays | 346 183 | 387 870 | 12,0 | 3 224 321 | 3 561 398 | 10,5 |
| Directement | 309 174 | 345 170 | 11,6 | 2 777 067 | 3 022 329 | 8,8 |
| Via les États-Unis ² | 37 009 | 42 700 | 15,4 | 447 254 | 539 069 | 20,5 |
| Total résidents | 3 207 259 | 3 356 449 | 4,7 | 20 329 169 | 21 266 031 | 4,6 |
| Total¹ | 7 409 443 | 7 377 894 | -0,4 | 36 979 336 | 36 987 195 | 0,0 |

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation
Section des voyages internationaux

Août 2005

Tous droits réservés. L'utilisation de ce produit est limitée au détenteur de licence et à ses employés. Le produit ne peut être reproduit et transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence.

Des droits raisonnables d'utilisation du contenu de ce produit sont accordés seulement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication de résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit de données dans ces documents. Cette documentation doit servir à des fins non commerciales seulement. Si c'est le cas, la source des données doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, les utilisateurs doivent d'abord demander la permission écrite aux Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.



Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

| Catégories de voyageurs | T.-N.-L. | Î.-P.-É. | N.-É. | N.-B. | Qc. | Ont. | Man. | Sask. | Alb. | C.-B. | Yukon | Canada |
|---------------------------------|----------|----------|--------|---------|-----------|-----------|---------|--------|---------|-----------|--------|-----------|
| Juin | | | | | | | | | | | | |
| États-Unis | | | | | | | | | | | | |
| Automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | ... | ... | 8 897 | 34 842 | 101 310 | 657 025 | 30 681 | 10 288 | 27 062 | 187 636 | 17 938 | 1 075 679 |
| 2005 | ... | ... | 6 161 | 34 928 | 97 967 | 656 171 | 30 028 | 9 886 | 25 446 | 182 419 | 17 021 | 1 060 027 |
| Pourcentage | ... | ... | -30,8 | 0,2 | -3,3 | -0,1 | -2,1 | -3,9 | -6,0 | -2,8 | -5,1 | -1,5 |
| Autres qu'automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 2 706 | 28 | 23 493 | 26 876 | 92 969 | 227 884 | 13 267 | 4 738 | 50 031 | 209 711 | 14 157 | 665 860 |
| 2005 | 1 095 | 20 | 20 997 | 10 154 | 93 568 | 250 628 | 13 828 | 5 119 | 54 738 | 211 880 | 14 785 | 676 812 |
| Pourcentage | -59,5 | -28,6 | -10,6 | -62,2 | 0,6 | 10,0 | 4,2 | 8,0 | 9,4 | 1,0 | 4,4 | 1,6 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 2 706 | 28 | 32 390 | 61 718 | 194 279 | 884 909 | 43 948 | 15 026 | 77 093 | 397 347 | 32 095 | 1 741 539 |
| 2005 | 1 095 | 20 | 27 158 | 45 082 | 191 535 | 906 799 | 43 856 | 15 005 | 80 184 | 394 299 | 31 806 | 1 736 839 |
| Pourcentage | -59,5 | -28,6 | -16,2 | -27,0 | -1,4 | 2,5 | -0,2 | -0,1 | 4,0 | -0,8 | -0,9 | -0,3 |
| Autres pays ¹ | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 5 256 | 0 | 5 139 | 1 200 | 70 427 | 186 702 | 1 215 | 345 | 28 742 | 166 672 | 5 259 | 470 957 |
| 2005 | 4 545 | 0 | 5 371 | 960 | 82 803 | 208 417 | 1 367 | 317 | 36 012 | 173 828 | 5 035 | 518 655 |
| Pourcentage | -13,5 | ... | 4,5 | -20,0 | 17,6 | 11,6 | 12,5 | -8,1 | 25,3 | 4,3 | -4,3 | 10,1 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 7 962 | 28 | 37 529 | 62 918 | 264 706 | 1 071 611 | 45 163 | 15 371 | 105 835 | 564 019 | 37 354 | 2 212 496 |
| 2005 | 5 640 | 20 | 32 529 | 46 042 | 274 338 | 1 115 216 | 45 223 | 15 322 | 116 196 | 568 127 | 36 841 | 2 255 494 |
| Pourcentage | -29,2 | -28,6 | -13,3 | -26,8 | 3,6 | 4,1 | 0,1 | -0,3 | 9,8 | 0,7 | -1,4 | 1,9 |
| Janvier-Juin | | | | | | | | | | | | |
| États-Unis | | | | | | | | | | | | |
| Automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | ... | ... | 11 893 | 91 752 | 481 653 | 2 042 998 | 82 505 | 23 869 | 64 264 | 842 501 | 33 889 | 3 675 324 |
| 2005 | ... | ... | 6 837 | 87 286 | 444 625 | 1 967 970 | 77 487 | 22 119 | 57 364 | 791 969 | 30 928 | 3 486 585 |
| Pourcentage | ... | ... | -42,5 | -4,9 | -7,7 | -3,7 | -6,1 | -7,3 | -10,7 | -6,0 | -8,7 | -5,1 |
| Autres qu'automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 4 338 | 38 | 40 141 | 39 077 | 381 791 | 916 752 | 35 455 | 12 157 | 171 905 | 619 254 | 18 872 | 2 239 780 |
| 2005 | 3 061 | 47 | 38 300 | 19 682 | 394 393 | 966 256 | 37 036 | 12 587 | 189 477 | 620 306 | 20 226 | 2 301 371 |
| Pourcentage | -29,4 | 23,7 | -4,6 | -49,6 | 3,3 | 5,4 | 4,5 | 3,5 | 10,2 | 0,2 | 7,2 | 2,7 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 4 338 | 38 | 52 034 | 130 829 | 863 444 | 2 959 750 | 117 960 | 36 026 | 236 169 | 1 461 755 | 52 761 | 5 915 104 |
| 2005 | 3 061 | 47 | 45 137 | 106 968 | 839 018 | 2 934 226 | 114 523 | 34 706 | 246 841 | 1 412 275 | 51 154 | 5 787 956 |
| Pourcentage | -29,4 | 23,7 | -13,3 | -18,2 | -2,8 | -0,9 | -2,9 | -3,7 | 4,5 | -3,4 | -3,0 | -2,1 |
| Autres pays ¹ | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 14 976 | 1 | 16 676 | 2 214 | 256 283 | 597 789 | 3 775 | 1 065 | 109 882 | 610 418 | 7 033 | 1 620 112 |
| 2005 | 17 741 | 0 | 13 624 | 2 340 | 288 111 | 677 621 | 4 491 | 969 | 126 541 | 641 837 | 7 146 | 1 780 421 |
| Pourcentage | 18,5 | -100,0 | -18,3 | 5,7 | 12,4 | 13,4 | 19,0 | -9,0 | 15,2 | 5,1 | 1,6 | 9,9 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 19 314 | 39 | 68 710 | 133 043 | 1 119 727 | 3 557 539 | 121 735 | 37 091 | 346 051 | 2 072 173 | 59 794 | 7 535 216 |
| 2005 | 20 802 | 47 | 58 761 | 109 308 | 1 127 129 | 3 611 847 | 119 014 | 35 675 | 373 382 | 2 054 112 | 58 300 | 7 568 377 |
| Pourcentage | 7,7 | 20,5 | -14,5 | -17,8 | 0,7 | 1,5 | -2,2 | -3,8 | 7,9 | -0,9 | -2,5 | 0,4 |

1. Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

| Pays de résidence | Juin | | | Janvier-Juin | | |
|--|----------------|----------------|-------------|------------------|------------------|-------------|
| | 2004 | 2005 | 2005 | 2004 | 2005 | 2005 |
| | | | Variation | | | Variation |
| | | | % | | | % |
| Europe, total | 258 421 | 284 080 | 9,9 | 853 724 | 933 726 | 9,4 |
| Belgique | 4 761 | 5 058 | 6,2 | 17 537 | 16 814 | -4,1 |
| Danemark | 3 390 | 4 092 | 20,7 | 10 281 | 11 095 | 7,9 |
| France | 29 865 | 33 417 | 11,9 | 118 232 | 132 375 | 12,0 |
| Allemagne | 36 898 | 39 994 | 8,4 | 114 709 | 127 203 | 10,9 |
| Grèce | 1 536 | 1 679 | 9,3 | 5 076 | 5 884 | 15,9 |
| Italie | 11 861 | 12 328 | 3,9 | 31 313 | 35 051 | 11,9 |
| Pays-Bas | 15 045 | 16 226 | 7,8 | 43 827 | 46 050 | 5,1 |
| Portugal | 1 954 | 2 402 | 22,9 | 7 281 | 7 254 | -0,4 |
| Espagne | 5 630 | 7 588 | 34,8 | 14 171 | 16 952 | 19,6 |
| Suède | 3 961 | 4 397 | 11,0 | 14 483 | 15 543 | 7,3 |
| Suisse | 10 352 | 11 594 | 12,0 | 32 274 | 35 096 | 8,7 |
| Royaume-Uni | 103 556 | 110 515 | 6,7 | 354 255 | 385 140 | 8,7 |
| Autre Europe | 29 612 | 34 790 | 17,5 | 90 285 | 99 269 | 10,0 |
| Afrique, total | 8 647 | 9 292 | 7,5 | 27 072 | 28 910 | 6,8 |
| Asie, total | 144 422 | 153 448 | 6,2 | 518 591 | 559 766 | 7,9 |
| Chine | 10 029 | 13 624 | 35,8 | 40 708 | 47 007 | 15,5 |
| Hong-Kong | 14 177 | 14 857 | 4,8 | 52 236 | 53 227 | 1,9 |
| Inde | 9 458 | 11 902 | 25,8 | 31 982 | 37 485 | 17,2 |
| Israël | 7 274 | 9 297 | 27,8 | 26 611 | 32 949 | 23,8 |
| Japon | 46 400 | 44 910 | -3,2 | 166 461 | 180 354 | 8,3 |
| Malaisie | 1 215 | 1 205 | -0,8 | 4 274 | 4 227 | -1,1 |
| Philippines | 3 757 | 4 451 | 18,5 | 18 320 | 20 840 | 13,8 |
| Singapour | 3 869 | 4 465 | 15,4 | 10 750 | 12 603 | 17,2 |
| Corée du sud | 20 079 | 22 328 | 11,2 | 74 303 | 83 434 | 12,3 |
| Taiwan | 13 782 | 10 488 | -23,9 | 51 363 | 43 576 | -15,2 |
| Autre Asie | 14 382 | 15 921 | 10,7 | 41 583 | 44 064 | 6,0 |
| Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total | 35 242 | 40 686 | 15,4 | 127 531 | 139 078 | 9,1 |
| Jamaïque | 2 382 | 2 331 | -2,1 | 8 505 | 8 276 | -2,7 |
| Mexique | 18 342 | 22 302 | 21,6 | 66 289 | 76 885 | 16,0 |
| Trinité-et-Tobago | 2 691 | 2 516 | -6,5 | 7 513 | 7 753 | 3,2 |
| Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes | 11 827 | 13 537 | 14,5 | 45 224 | 46 164 | 2,1 |
| Amérique du Sud, total | 11 653 | 14 957 | 28,4 | 43 851 | 53 205 | 21,3 |
| Brésil | 5 051 | 6 324 | 25,2 | 22 768 | 26 379 | 15,9 |
| Autre Amérique du Sud | 6 602 | 8 633 | 30,8 | 21 083 | 26 826 | 27,2 |
| Océanie et autres Îles de l'Océanie, total | 27 779 | 33 984 | 22,3 | 99 156 | 116 231 | 17,2 |
| Australie | 22 889 | 28 153 | 23,0 | 83 852 | 98 338 | 17,3 |
| Nouvelle-Zélande | 4 617 | 5 455 | 18,2 | 14 215 | 16 445 | 15,7 |
| Autre Océanie | 273 | 376 | 37,7 | 1 089 | 1 448 | 33,0 |
| Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis | 486 164 | 536 447 | 10,3 | 1 669 925 | 1 830 916 | 9,6 |

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

| Catégories de voyageurs | T.-N.-L. | Î.-P.-É. | N.-É. | N.-B. | Qc. | Ont. | Man. | Sask. | Alb. | C.-B. | Yukon | Canada |
|-------------------------|---------------|--------------|----------------|----------------|------------------|------------------|----------------|---------------|----------------|------------------|---------------|-------------------|
| Juin | | | | | | | | | | | | |
| États-Unis | | | | | | | | | | | | |
| Automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | ... | ... | 1 171 | 22 025 | 126 242 | 258 154 | 26 037 | 6 832 | 15 027 | 124 253 | 5 263 | 585 004 |
| 2005 | ... | ... | 1 044 | 23 566 | 132 045 | 279 348 | 28 921 | 6 862 | 15 780 | 127 175 | 4 734 | 619 475 |
| Pourcentage | ... | ... | -10,8 | 7,0 | 4,6 | 8,2 | 11,1 | 0,4 | 5,0 | 2,4 | -10,1 | 5,9 |
| Autres qu'automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 363 | 14 | 3 708 | 7 214 | 68 682 | 202 605 | 7 992 | 2 727 | 32 017 | 76 654 | 1 609 | 403 585 |
| 2005 | 449 | 15 | 4 045 | 8 049 | 73 940 | 217 716 | 9 108 | 2 833 | 37 894 | 82 912 | 2 553 | 439 514 |
| Pourcentage | 23,7 | 7,1 | 9,1 | 11,6 | 7,7 | 7,5 | 14,0 | 3,9 | 18,4 | 8,2 | 58,7 | 8,9 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 363 | 14 | 4 879 | 29 239 | 194 924 | 460 759 | 34 029 | 9 559 | 47 044 | 200 907 | 6 872 | 988 589 |
| 2005 | 449 | 15 | 5 089 | 31 615 | 205 985 | 497 064 | 38 029 | 9 695 | 53 674 | 210 087 | 7 287 | 1 058 989 |
| Pourcentage | 23,7 | 7,1 | 4,3 | 8,1 | 5,7 | 7,9 | 11,8 | 1,4 | 14,1 | 4,6 | 6,0 | 7,1 |
| Autres pays | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 4 305 | 0 | 1 163 | 81 | 71 794 | 182 177 | 567 | 263 | 18 447 | 67 302 | 84 | 346 183 |
| 2005 | 3 951 | 0 | 1 894 | 45 | 85 525 | 198 701 | 796 | 196 | 21 758 | 74 938 | 66 | 387 870 |
| Pourcentage | -8,2 | ... | 62,9 | -44,4 | 19,1 | 9,1 | 40,4 | -25,5 | 17,9 | 11,3 | -21,4 | 12,0 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 4 668 | 14 | 6 042 | 29 320 | 266 718 | 642 936 | 34 596 | 9 822 | 65 491 | 268 209 | 6 956 | 1 334 772 |
| 2005 | 4 400 | 15 | 6 983 | 31 660 | 291 510 | 695 765 | 38 825 | 9 891 | 75 432 | 285 025 | 7 353 | 1 446 859 |
| Pourcentage | -5,7 | 7,1 | 15,6 | 8,0 | 9,3 | 8,2 | 12,2 | 0,7 | 15,2 | 6,3 | 5,7 | 8,4 |
| Janvier-Juin | | | | | | | | | | | | |
| États-Unis | | | | | | | | | | | | |
| Automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | ... | ... | 1 703 | 126 518 | 565 777 | 1 786 903 | 170 579 | 41 205 | 111 212 | 677 576 | 10 305 | 3 491 778 |
| 2005 | ... | ... | 1 217 | 129 839 | 582 277 | 1 902 335 | 188 174 | 45 030 | 115 579 | 714 508 | 9 879 | 3 688 838 |
| Pourcentage | ... | ... | -28,5 | 2,6 | 2,9 | 6,5 | 10,3 | 9,3 | 3,9 | 5,5 | -4,1 | 5,6 |
| Autres qu'automobile | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 1 268 | 103 | 30 630 | 23 127 | 503 690 | 1 491 295 | 77 016 | 27 217 | 286 855 | 529 385 | 2 744 | 2 973 330 |
| 2005 | 1 902 | 29 | 39 604 | 23 543 | 538 274 | 1 624 272 | 85 124 | 27 255 | 359 960 | 602 882 | 4 021 | 3 306 866 |
| Pourcentage | 50,0 | -71,8 | 29,3 | 1,8 | 6,9 | 8,9 | 10,5 | 0,1 | 25,5 | 13,9 | 46,5 | 11,2 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 1 268 | 103 | 32 333 | 149 645 | 1 069 467 | 3 278 198 | 247 595 | 68 422 | 398 067 | 1 206 961 | 13 049 | 6 465 108 |
| 2005 | 1 902 | 29 | 40 821 | 153 382 | 1 120 551 | 3 526 607 | 273 298 | 72 285 | 475 539 | 1 317 390 | 13 900 | 6 995 704 |
| Pourcentage | 50,0 | -71,8 | 26,3 | 2,5 | 4,8 | 7,6 | 10,4 | 5,6 | 19,5 | 9,1 | 6,5 | 8,2 |
| Autres pays | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 15 108 | 0 | 63 599 | 6 874 | 688 038 | 1 599 515 | 49 459 | 20 744 | 234 383 | 546 404 | 197 | 3 224 321 |
| 2005 | 26 041 | 0 | 65 792 | 5 596 | 777 998 | 1 733 180 | 61 057 | 26 424 | 254 874 | 610 149 | 287 | 3 561 398 |
| Pourcentage | 72,4 | ... | 3,4 | -18,6 | 13,1 | 8,4 | 23,4 | 27,4 | 8,7 | 11,7 | 45,7 | 10,5 |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| 2004 | 16 376 | 103 | 95 932 | 156 519 | 1 757 505 | 4 877 713 | 297 054 | 89 166 | 632 450 | 1 753 365 | 13 246 | 9 689 429 |
| 2005 | 27 943 | 29 | 106 613 | 158 978 | 1 898 549 | 5 259 787 | 334 355 | 98 709 | 730 413 | 1 927 539 | 14 187 | 10 557 102 |
| Pourcentage | 70,6 | -71,8 | 11,1 | 1,6 | 8,0 | 7,8 | 12,6 | 10,7 | 15,5 | 9,9 | 7,1 | 9,0 |

... n'ayant pas lieu de figurer.